

BIBLE SOCIETY RECORD



Pacific School of
Religion
Berkeley, Calif.

V. 67

1922

DISTRIBUTING THE WORD IN JAPAN

Rev. K. E. Aurell, acting Secretary, in hand-to-hand work circulating Scriptures in the Sunrise Kingdom

Published monthly by the American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York.
Entered as second-class matter June 23, 1879, at the post office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on July 29, 1918.

OFFICERS, MANAGERS, AND AGENCIES OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

President

CHURCHILL H. CUTTING, New York

President Emeritus

JAMES WOOD, New York

Vice-Presidents

CYRUS NORTROP, LL.D., Minn.
WILLIAM P. DILLINGHAM, Vt.
E. E. BEARD, Tenn.
MERRILL E. GATES, LL.D., D. C.
FRANK E. SPOONER, Ill.
W. T. HARDIE, La.
CHARLES E. HUGHES, LL.D., N. Y.
H. H. SELDOMBRIDGE, Colo.
JOHN R. MOTT, LL.D., N. Y.
ROBERT DOLLAR, Cal.
JOSHUA LEVERING, Md.
SIMEON E. BALDWIN, LL.D., Conn.
JAMES N. GAMBLE, Ohio.
CHRISTOPHER MATHEWSON, Fla.
ROBERT F. RAYMOND, Mass.
B. PRESTON CLARK, Mass.
CARL E. MILLIKEN, LL.D., Me.
ROBERT H. GARDINER, Me.
HENRY WADE ROGERS, LL.D., Conn.
WILLIAM S. PILLING, Penn.

ROBERT LANSING, LL.D., D. C.
MRS. JOHN S. KENNEDY, N. Y.
MRS. FINLEY J. SHEPARD, N. Y.
E. FRANCIS HYDE, N. Y.
JOHN WILLIS BAER, LL.D., Cal.
ASA G. CANDLER, Ga.
G. S. MACKENZIE, Ill.
EDMUND JAMES JAMES, LL.D., Ill.
THOS. C. DAY, Ind.
HARRY P. CONVERSE, Ky.
JUNIOUS E. BEAL, Mich.
HANFORD CRAWFORD, Mo.
C. E. GRAHAM, S. C.
WALTER L. STOCKWELL, N. Dak.
JOHN R. PEPPER, Tenn.
HARRY ST. GEORGE TUCKER, Va.
WM. HODGES MANN, Va.
WM. HALLS, JR., N. J.
WILBUR P. MANLEY, Iowa.
WESLEY L. JONES, Wash.

HENRY J. ALLEN, Kan.
FRANK A. HORNE, N. Y.
FRANK O. LOWDEN, Ill.
HERMAN J. SCHAFER, Mo.
J. L. BLAIR, Ohio.
GEORGE THORNBURGH, Ark.
EDWARD S. JOUETT, Ky.
HORACE WHITE, La.
ELLWOOD C. PERISHO, LL.D., S. Dak.
THOMAS STERLING, S. Dak.
MRS. AUGUSTA R. MOORE, Okla.
EDWARD W. BOK, Penn.
J. HENRY BAKER, Md.
EDGAR FAHS SMITH, LL.D., Penn.
THOMAS C. MCRAE, Ark.
ROBERT R. MOTON, Ala.
R. L. SMITH, Tex.
ROBERT L. CARRICK, Ky.
SAM STREETMAN, Tex.
JOHN R. HAWKINS, D. C.

General Secretaries

REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D., LL.D.

FRANK H. MANN, M.A.

Recording Secretary

REV. LEWIS B. CHAMBERLAIN, M.A.

Assistant Secretary

REV. J. L. McLAUGHLIN, D.D.

Treasurer

GILBERT DARLINGTON

Managers

TERM—1918 to 1922
JOHN R. TABER
J. MARSHALL STUART
HENRY A. INGRAM
FREDERICK FRELINGHUYSEN
LOGAN C. MURRAY
MRS. THEODORE WESTON
FREDERICK HARRIS
JOSEPH S. AUERBACH
MISS ELLEN McLEAN

TERM—1919 to 1923
GEORGE D. BEATTYS
ARLANDO MARINE
FRANKLIN S. EDMONDS
WILLIAM H. KLENKE
JAMES R. JOY
CHARLES F. DARLINGTON
SILAS F. HALLOCK, M.D.
MRS. WILLIAM BORDEN
ARTHUR L. BROWN

TERM—1920 to 1924
WM. JAY SCHIEFFELIN
WM. PHILLIPS HALL
CHARLES D. LEVERICH
C. EDGAR ANDERSON
WILLIAM H. SPENCER
JOHN T. MANSON
ROSCOE C. E. BROWN
PAUL R. TOWNE
TALCOTT WILLIAMS

TERM—1921 to 1925
HENRY S. STEARNS, M.D.
HOWARD O. WOOD
EBEN E. OLCOTT
WINTHROP M. TUTTLE
MORNAY WILLIAMS
ORRIN R. JUDD
IVY L. LEE
ELLWOOD M. RABENOLD
HENRY W. SACKETT

Home Agencies

Colored People of the United States:

REV. J. P. WRAGG, D.D., Bible House, Astor Place, N. Y.

Eastern Agency: New York State and adjacent regions not otherwise cared for.

REV. SAMUEL C. BENSON, 137 Montague St., Bklyn., N. Y.

Atlantic Agency: Pennsylvania, New Jersey, and Delaware.

REV. FRANK P. PARKIN, D.D., 701 Walnut St., Phila., Pa.

South Atlantic Agency: Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, and Florida.

REV. M. B. PORTER, 318A East Grace St., Richmond, Va.

Central Agency: Ohio, Kentucky, Tennessee, Alabama, and Mississippi.

REV. FRANK MARSTON, D.D., 424 Elm St., Cincinnati, O.

Northwestern Agency: Illinois, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota, Iowa, Nebraska, North Dakota, and South Dakota.

REV. S. H. KIRKBRIDE, D.D., Merchants Building, Washington and La Salle Streets, Chicago, Ill.

Southwestern Agency: Texas, Oklahoma, Louisiana, and Arkansas.

REV. J. J. MORGAN, 1304 Commerce St., Dallas, Tex.

Western Agency: Missouri, Kansas, Colorado, Idaho, Montana, Utah, Wyoming, New Mexico, and Arizona.

REV. ARTHUR F. RAGATZ, D.D., 808 Railroad Building, Denver, Colorado.

Pacific Agency: California, Nevada, Oregon, Washington, and Hawaii.

REV. A. WESLEY MELL, 122 McAllister St., San Francisco, Cal.

Foreign Agencies

West Indies Agency:

JOSE MARCIAL-DORADO, Ph.D., San Juan, Porto Rico.

Mexico Agency:

REV. A. H. MELLEN, Apartado 1373, Mexico City, Mexico.

Caribbean Agency:

REV. R. R. GREGORY, Bible House, Cristobal, Canal Zone.

Upper Andes Agency:

REV. W. F. JORDAN, Bible House, Cristobal, Canal Zone.

Brazil Agency:

REV. H. C. TUCKER, D.D., Caixa do Correlo, 454, Rio de Janeiro, Brazil.

La Plata Agency:

REV. PAUL PENZOTTI, Casilla de Correo, 304, Calle Parana 481, Buenos Ayres, Argentina.

Levant Agency:

REV. ARTHUR C. RYAN, Bible House, Constantinople, Turkey.

Arabia-Levant Agency:

REV. J. OSCAR BOYD, D.D., Cairo, Egypt.

Siam Agency:

REV. ROBERT IRWIN, Bangkok, Siam.

China Agency:

REV. CARLETON LACY, 73 Szechuen Rd., Shanghai, China.

Japan Agency:

* REV. KARL E. AURELL, Bible House, Ginza St., Tokyo, Japan.

Philippines Agency:

REV. G. B. CAMERON, Box 755, Manila, P. I.

State Bible Societies Co-operating with the American Bible Society

Bible Society of Maine:

E. T. GARLAND, Sec. and Supt., Y. M. C. A. Building, Portland, Me.

Maryland Bible Society:

REV. JAS. H. HYATT, D.D., Executive Secretary, 12 E. Fayette St., Baltimore, Md.

* Acting Agency Secretary.

Massachusetts Bible Society and Vermont Bible Society:

REV. GEO. H. SPENCER, D.D., Corr. Sec., 12 Bosworth St., Boston, Mass.

New Hampshire Bible Society:

REV. EDWIN J. AIKEN, Sec. and Supt., 6 School St., Concord, N. H.



Our Program for 1922

"THE year that just closed was a hard one. Thousands who never felt the pinch of poverty before felt it during 1921. Never in the lives of the present generation have conditions been so disturbed or uncertain." So reads the New Year announcement of the "largest bank" in the United States. In spite of this fact, the Christian people of this country gave more to the American Bible Society in 1921 than in any previous year during its long history; and for this we render hearty thanks.

Before us lies a new year, with its unparalleled opportunities. The new phonetic script in China will, in a very short time, provide millions of readers, who are now numbered among the illiterate and who will demand the Bible in this new form; Mexico and our other neighbors to the South are already requiring Scriptures faster than our limited resources can supply; the Near East, in the midst of its misfortunes and sufferings, the recipients of our material bounty, is stretching out eager hands to America for the Bread of Life; millions of immigrants in our own land, still speaking their mother tongues, will need Scriptures in 80 languages or more.

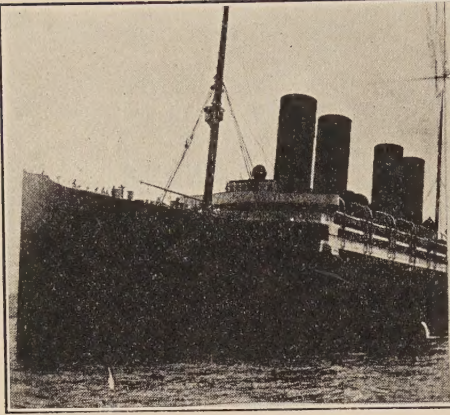
The budget for the year has been fixed by the Board of Managers on the advice of its budget committee and its Advisory Council, consisting of official representatives of co-operating denominations, at \$1,119,967. This is far less than the conservative askings of our Secretaries throughout the world, and is little more than one-fifth of the \$5,000,000 which the Society estimates as its actual requirements to meet the ever-increasing demands of the world.

The Society will serve more than half a hundred mission boards in at least forty countries, working among people speaking not less than 150 languages. A very large part of the whole world will be dependent upon us for the Christian Scriptures, and from all quarters the demands are urgent and pressing.

The Society does not live on vast reserve funds laid up in other years, but is dependent day by day and month by month upon the current gifts of Bible lovers everywhere. We earnestly solicit the support of all Christian people. Churches of all denominations are invited and urged to place the Society on the list of their official benevolences to receive regular annual contributions.

* * *

The RECORD this month appears in a new and somewhat less expensive dress. This is required by the necessity for strictest economy, and also in order that we may be able to give it wider circulation among our members and contributors. We feel sure that it will be accorded the same hearty welcome that it has always had in the homes of our friends.



THE "MAYFLOWER" OF TO-DAY



AND ITS FREIGHT OF TWENTIETH CENTURY PILGRIMS

In the Homeland

THE American Republic is itself a tribute to the power of the Word. The Bible was the foundation of the Colonists' religious and civil liberties. In the early days practically every church was a "Bible Society." Soon, groups of churches, or individual members from different churches, organized themselves into formal Bible societies, until at the opening of the nineteenth century there were hundreds of these smaller organizations scattered all over America. The same impulse that united the Colonists into a central government, brought these local Bible societies together, and the American Bible Society was formed. It was a getting together to do a larger work than the smaller societies could do singly.

A CONDITION has appeared in this development of the religious life of America whereby hundreds of these smaller Bible societies, formerly active, have gone out of existence or ceased to function. Many denominations have entrusted to the American Bible Society their responsibility for Bible work, and made it their official agency. This condition entails certain obligations, opportunities, and responsibilities, and creates problems:

1. The OBLIGATIONS to preserve the text of the Scriptures against fads and vagaries, to prepare the volumes in suitable texts and forms, to keep the prices reasonable, to help create a desire for the Scriptures, and then to supply the same—a tremendous program in itself. Formerly these smaller societies encountered untold difficulties in their efforts to secure needed supplies of Scriptures. In 1777,

Congress voted to import 20,000 Bibles from Holland. Now the American Bible Society shoulders this obligation, and sad, indeed, if through lack of means or other causes she should fail in this most important task.

2. The OPPORTUNITIES which the Bible Society faces are far larger than ever. Its clientele is larger, as, through its support or through those who seek its aid, it comes into contact with practically every religious worker or Bible lover in the United States. The American Bible Society does not function alone or pursue a separate or independent work. It is true it goes in advance of the organized church. It is the pioneer of missionary endeavor. Then, when the church comes, it permeates and fits into every phase of church and family life.

3. The RESPONSIBILITIES have far exceeded the means at hand. The American Bible Society administers only the means entrusted to it for this purpose. It administers nothing but what has been given to it by those who desire a part in this great work. As the scope of the Society's influence has been widened, so its responsibilities have been correspondingly increased. If the work is not done, the American Bible Society receives the blame.

4. The PROBLEMS are many, indeed:

How can the multitudes scattered far and wide over this great country be reached? The Society's meager force of nine Home Agency Secretaries and thirty full-time colporteurs should be materially increased, and hundreds of part-time workers should be continually at



the supreme task of bringing the Word, with its appeal, to the homes of America. There are countless homes beyond the touch or reach of the organized church. Unless the Bible man reaches these homes, no message of the Word will ever find them. It is the privilege of the Bible Society to search out these neglected ones. It is but a matter of simple calculation to see clearly how many more of these messengers it is necessary to have, that these neglected and widely separated homes may be visited.

The Americanization of the alien within our gates is a task that challenges the attention of Christian America. As he learns English no other textbook equals the Holy Scriptures, and to meet this need the Bible Society already provides them in diglots—paralleled columns of English and some foreign tongue—in 33 different languages. More are to be arranged for immediate use.

The American Bible Society proposes aggressive co-operation with every representative of the home mission boards throughout the states. It would serve notice upon each one that it is ready to provide it at cost or less than cost with all the Scriptures necessary for its use. It is the ordnance department in the offensive campaign against darkness. It would assure each such worker that it supports him or her at every turn. To do this, it will need a very much enlarged supply. It hopes that, through these home mission boards, workers may be provided for races and types who do not use freely the English language.

The American Bible Society bears in thoughtful consideration the industrial centers, and seeks, through paid colporteurs, accredited church employees and volunteer workers, to leaven this great, growing mass of humanity to American ideals. In no other country on earth do the populations shift with such rapidity. Whole cities change in almost a day. Factories spring up over night. Well-established churches are left desolate. New masses of populations must be brought into touch with the living Word. This alone is a tremendous problem, and on account of shortness of funds it has been scarcely touched.

Besides Agency depots in the nine Agencies, strategically located, the Society seeks to place stocks of Scriptures "on sale and distribution" in all places where they are not carried by commercial houses or mission organizations, in order that all who may desire may possess the same. The Bible Society would make impossible the accusation that there is a single

city, hamlet, or parish in the length and breadth of our land, where the Scriptures are not available for any who should desire to purchase, or as a gift to any worthy person who might desire a copy of the same. Only the limit of funds will mark the limits of this important phase of the work.

The American Bible Society would make it possible for every blind person to possess a copy of the Scriptures in whole or in part, in his preferred point system. Surely, tender sympathies should go out to these afflicted ones who sit in darkness, but who, by the sense of touch and the eye of faith, can thus discern the light. It would also provide freely for those afflicted in the hospitals and infirmaries, that all such might recognize the American Bible Society with the tenderest expressions of Christian sympathy.

One half of all moneys of the Society is expended for work in the United States. The solution of these problems depends upon a united and generous support of the work of the Society.

On this threshold of the new year this program looks invitingly and inspiringly large. It beckons to every Bible lover throughout the land, to join hands and purse, that the motto of the Society, "A Bible in Every Home," may be much more nearly realized ere the year close.



PUSHING THE BIBLE



Our Nearest Neighbors

IN this grouping are included three Agencies: West Indies, Mexico, and Caribbean—a most interesting and increasingly important portion of our field.

The West Indies Agency, whose headquarters are at San Juan, Porto Rico, embraces Cuba, Porto Rico, Haiti, Santo Domingo, the Virgin Islands, the French islands of Martinique and Guadeloupe, and Venezuela.

The attention of the United States has been drawn to Haiti and Santo Domingo during the past two or three years by special events in these countries, and the sense of our responsibility toward them has been increasing.

All such contacts reveal to the church the fact that we cannot discharge our responsibility without giving spiritual, as well as political and economic, assistance.

A journalist, who visited the Agency headquarters in San Juan, said in talking about the work of the Bible Society: "Until the last few years I had not realized what the distribution of the Bible in Cuba meant to that country. Truly, the Bible and the missions are bringing to my native land a sense of true morals and true education. I believe that the teachings of the Bible are sufficient to form complete and symmetrical characters. And this is what is needed among the people."

In Santo Domingo a considerable advance has been made in interdenominational work—a missionary development which always means larger responsibility for the Bible Society.

In Mexico there is a growing interest in the observance of Bible Day, and a fine feeling of co-operation between the various denominations and the Bible Society.

A new item in the plans of the Agency for 1922 is the holding of an institute for colporteurs. Students from theological seminaries and mission schools are being used in colportage. The number is increasing every day of missionaries and Mexican ministers who are entrusted with a small supply of Bibles and other books of the Agency, so they can readily supply their own people and also send out and do some independent distribution among the people in the com-

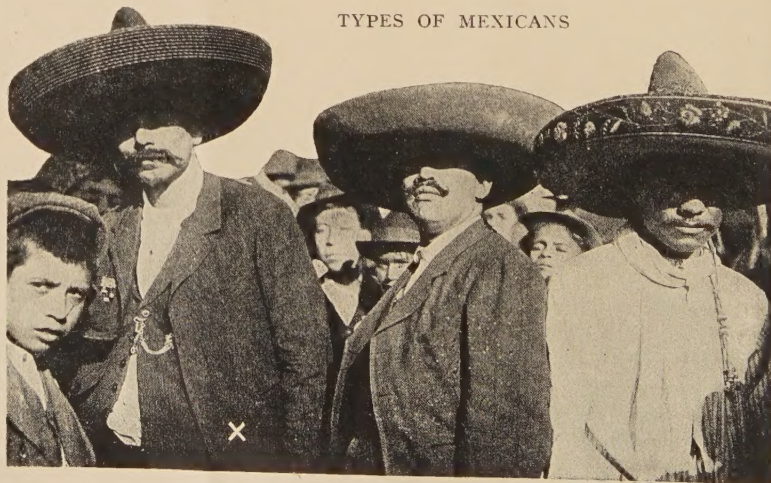
munity and surrounding country. The list of missionaries who have book deposits and make regular reports to the Agency numbers more than twenty, and the pastors who are sending in for what they need from time to time are many more. Some of the missionaries have a sort of supervision of colporteurs working in the district where they live, and so voluntarily become responsible for the work and for the monthly reports. This is a good plan.

The Caribbean Agency comprises Central America, including Panama and the Canal Zone and northern Colombia. Mr. Gregory has been definitely assigned to the care of this Agency.

The program for reuniting Guatemala, Honduras and Salvador into a United States of South America will make for better transportation and more of mutual good-fellowship, which opens the door to our workers. Anything in these countries that breaks down the petty divisions and barriers is helpful. At present, while in some places the coming of the colporteur brings a generous welcome on the part of populace and officials, in others he is received with fanatical opposition. In certain localities colporteurs have been beaten and their books taken from them, during the who write us letters of thanks for the privilege last year. But here, as is usually the case, opposition and persecution mean a publicity that creates requests for Scriptures beyond what the Society is able to supply.

The Bible House at Cristobal is becoming more and more appreciated by missionaries, of stopping there en route.

TYPES OF MEXICANS



The Work in South America



COLPORTEUR IN CHILE

WE have three Agencies in South America: The Upper Andes, the La Plata, and Brazil.

The Rev. W. F. Jordan has been definitely assigned to the care of the Upper Andes Agency for the year, though living for the time being at Cristobal. He is planning an extensive visitation of his field, which consists of the southern part of Colombia, Ecuador, Peru, and Bolivia, and will possibly extend his visit to include a Bible journey down the Amazon to the Atlantic.

The work in Chile, Argentina, Uruguay, and Paraguay will hereafter be in charge of the Rev. Paul Penzotti, who succeeds his honored father as Agency Secretary for the La Plata Agency. We hope to give an extended notice of the elder Mr. Penzotti's long ministry in an early number of the RECORD. In this number we must limit ourselves to the observation that we are very fortunate to be able to command the services of so able, well-trained and experienced a Secretary as the Rev. Paul Penzotti. There will be no loss of time and efficiency as he takes up the work, for he has unusual knowledge of the field.

While we lose the invaluable service of one who is our veteran of Bible work throughout the world, we gain the experience of one who has been trained in the Bible family, so to speak, and who is one of the finest preachers in Spanish in South America.

Of colportage work the Rev. F. G. Penzotti writes:

"After an experience of almost half a century, today I can affirm as never before that the work of the colporteur in the distribution of the Holy Scriptures is the most practical and genuine missionary work, the simple reason being that the colporteur gets opportunities that no missionary or pastor ever gets. On his visits to the out-of-the-way places, towns, and villages, he puts himself in personal contact with all the diverse kinds of people, carrying in his hands and heart the only true shining light. To him it is given to kindle the light of truth even in the most dense darkness, and to lead souls toward their conversion."

In Brazil we contemplate continuing our colportage work largely through our regular correspondents, who are chiefly missionaries and preachers of the different evangelical churches. In the earlier days these workers were not so widely scattered over the territory, and did not take such active interest in Bible circulation; now they are far more numerous, more extensively distributed through all the territory, and are decidedly more active in the work of selling the Scriptures.

During the coming year we shall be able to avail ourselves of the results of our earlier labors by which colporteurs have opened up regions to the Christian churches. Now the Christian churches, in their turn, supply workers for Bible distribution.

Of these Secretary Tucker writes:

"In previous reports we have explained that there is an increasing number of pastors and other Christian workers in Brazil who have a growing conviction of the power and influence of the written Word of God, and who take an active interest in circulating the Scriptures.

They not only seek to supply the needs of their congregations and Sunday schools, but use the distribution of books as one of the most effective means of evangelizing the masses of the people and of extending their work among those who have never heard the gospel preached, or read the Bible."



WATCHING THE COMING OF
CIVILIZATION

Siam

Siam has translation and revision problems, which are important—and expensive. Agency Secretary Irwin writes:

“Preparation of Scriptures has had always to wait on the committees of overburdened missionaries. Their spirit is very willing, nay, eager; and there is the probability that some time they will come together and spend several weeks on translation or revision, and we must be prepared to finance them.

“Siamese Matthew, Hebrews, and James, are printed without spacing, and so are exceedingly hard to read. They ought to be reprinted without delay. * * * We are pushing as hard as we can to have the historical books of the Siamese Old Testament reduced in size and bound in one volume. Most of the plates are already made for this purpose. * * * Larger supplies of both Siamese and Lao portions for current distribution will be needed the coming year.

“I have been trying for three years to get in touch with an old pupil of mine to set him at work on the Kamu language, translating part of the Bible into it. He has been living with that tribe for twenty years, and so is quite capable. He was a scholar in the Buddhist religion and had nine years with us in the training school, was ordained and had charge of the Lakawn Church for a couple of years. I am determined to find him this year.”

The Bible

IN the Far East, where the eyes of have large responsibility and expansion. What an expanse of possible service spr

Two of our Agencies in this part of The office of Agency Secretary in China and in the Philippine Islands the electric quarters in New York City, made necessary. These offices have been filled, to the promise of great usefulness, and consequently given detailed information.

China

The American Bible Society is responsible for Bible work throughout all of China. We have five non-Chinese sub-Agency Secretaries, located at Canton, Hankow, Chungking, Chengtu, and Peking.

The estimate for printing for 1922 includes 2,050,000 portions, of which a large part will be in the national phonetic script, which is proving to be a new element in the situation in China. The colloquials will also be brought out in this Script. The principal colloquials are in the dialects of Canton, Foochow, Hing-hwa, Soochow, and Shanghai.

Someone must be found to take the place of the Rev. W. C. Hooker at Chungking. Mr. Hooker was drowned last summer, bringing sorrow to a host of friends and to the Society, and a great loss to the work.

In spite of China's revolutions,—five great armies are in the field, more people under arms than in any other country in the world,—our Bible work goes on just the same, and it must be increased in order to help lay the foundations for a stable and Christian China.

Japan

Japan faces the question of the revision of the Old Testament. And the perennial problem in Japan is that of reaching the almost innumerable villages in the field. If we believe that the Bible can be trusted to produce its results under the guidance of the Spirit, we ought to be very zealous in promoting the circulation of the Book in this empire; for the literacy of the Japanese makes Bible work possible as in very few, if any, other countries.

Far East

ve been turned for many months, we
ties. Siam, China, Japan, Philippines!
e the Christian imagination!

e in charge of new Secretaries this year.
vacant through the death of Dr. Hykes;
Laughlin as Assistant Secretary, at head-
section of a new leader in that Agency.
ction of the Society, by men who give
previous issues of the RECORD have

Philippine Islands

As noted in the last program number, the entire Bible work for the Philippine Islands is now the responsibility of the American Bible Society, the British and Foreign Bible Society having withdrawn after co-operating in meeting the first needs for the Scriptures in the many dialects spoken in the Islands.

Here, as in Japan, the literacy of the people makes Bible work possible on a scale that is not feasible in most missionary countries. Because of the excellent work of our Federal Government along educational lines, probably seventy-five percent of the people can read. Added to this is the fact that the English language is being used more and more—a help in the spread of Scripture teaching.

Says Dr. J. L. McLaughlin, in summing up the position of the Society and the opportunity for its work:

“The American Bible Society holds a unique position in the hearts and minds of the Filipino people. Owing to natural suspicion on their part toward foreign organizations,—a suspicion founded upon centuries of misuse of confidence on the part of friar orders and Roman church assumptions,—the people are naturally suspicious and wary of identifying themselves with even a church that is fostered and directed by authorities abroad. One can scarcely blame them. They have felt too keenly the wounds resulting from a similar confidence throughout the years. But multitudes of the Filipinos are earnestly seeking for a spiritual foundation for the elements of the Christian faith that they have imbibed with their very life. These elements of Christianity have been



WELCOMING CIVILIZATION

paramount throughout these three centuries of Spanish supremacy; but they have been so polluted and contaminated by the mixing of animism, superstition, and idolatries, which Romanism found in the Islands and which she so obligingly just baptized and took over into her fold, that the honest-souled Filipino is at best all mixed up as to his standing. So throngs are seeking for the truth and for the foundation for the faith that they possess. With their faith in an infallible pope destroyed, they are at sea, unless they find an anchorage in something certain and sure. They are just naturally suspicious and fearful of the missionary. Because of this, a large number are diligently searching the Scriptures and therein finding those truths which they must find and know, if they are to stand. No suspicion attaches itself to the Bible Society. They know we come but to minister unto them, and with no ulterior motives. For that reason the Society holds a large place in the hearts of many.”

The Islands of the Seas

Although not having a regular Agency in the South Sea Islands, the Bible Society deals directly from headquarters with the missionaries in these isolated islands. Scriptures are sent out each year in Chamorro, Nauru, Mortlock, Ruk, Ponapi, and other languages. The workers in these lonesome islands look, and rightfully, to the Bible Society for their supplies of Scriptures. May we be able not to disappoint them!



The Near East

THE oldest of the Foreign Agencies, that of the Levant, this year actually begins under a program which divides it in two, and the Bible House at Constantinople is the headquarters of the field in Asia Minor and Europe bordering on the Black Sea, the Bosphorus and the Aegean Sea. It includes most of what is now generally spoken of as the Near East.

Before this, the Levant Agency was only divided by sub-Agencies. The principal languages spoken in this first division are Turkish, Armenian, Bulgarian, Greek, and combinations of these. We cannot forecast exactly what will take place during the year, because of the situation caused by the Turkish Nationalists; but we hope to reach out to the Caucasus and all through the Armenian valleys and mountains, and to encourage the remnants of the Christian churches there. The orphans of the Near East Relief, their schools and institutions, must be supplied with the Scriptures in their native tongues.

"If Asia Minor should open soon, we shall need far more to meet the new demands which will be made upon us," says Agency Secretary Ryan. "The increasing costs are baffling. The cost of manufacture for books is approximately three and a half times 1914 prices. Other increases are about the same."

As for the future, there can be no doubt that the task of disseminating God's Word among the nations of the Near East, while destined to reach much higher stages of development, cannot walk much longer in the familiar paths of former days.

Colporteur Gregory Abajoghlu, of Smyrna, deploras the loss of thousands of volumes of Scriptures distributed by him in that district during his sixteen years of service as a colporteur. "The deportations," he writes, "and the wanton destruction of Christian homes have left without a Bible many a family now back from exile. A new and vigorous effort appears

necessary for providing those unhappy people with fresh Bibles."

The other section of the Levant Agency includes the Arabic-speaking portion of the Levant—our work in Syria, Palestine, and in Mesopotamia; in Egypt and the Sudan and in Arabia. Headquarters are at Cairo, where Dr. J. Oscar Boyd, the new Agency Secretary, has recently arrived.

Part of our appropriation must be used to replenish stocks in connection with the American Press at Beirut, which this year celebrates its centennial.

Arabia, which has been treated separately before and assisted through the Board of Foreign Missions of the Reformed Church in America, will be included in this Agency.

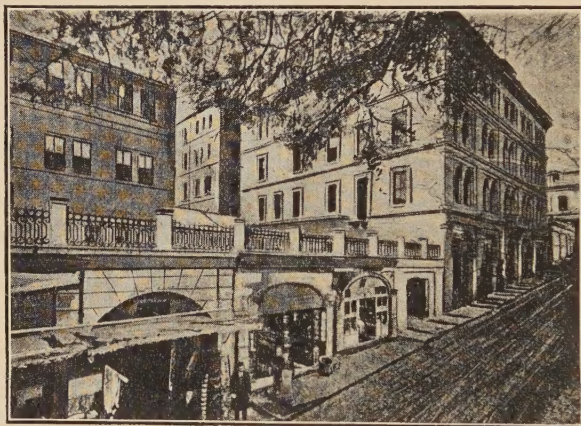
The following account of the Sherwood Eddy Evangelistic Campaign in Egypt will give a view of a part of the background of our work for the immediate future:

"The Sherwood Eddy evangelistic

campaign resulted in a deep conviction on the part of pastors, elders, and church members, of the importance of individual work and Bible study. The evangelistic campaign conducted by Dr. Eddy in the fall greatly encouraged personal work, Bible reading, and the distribution of the Scriptures. A series of meetings were held in Cairo, Tanta, Luxor, Assiut, and Minieh, lasting in all for nearly a month.

"In Cairo, the night meetings were held in theaters; one being inadequate for the crowds, a second was secured for the women. Portionettes or leaflets containing portions of the Scriptures were distributed, and an opportunity for the purchase of Scriptures given, by the colporteurs and others, as the crowds were entering and leaving the building. Dr. Eddy emphasized strongly the importance of Bible study, and many Scriptures were sold."

In both Levant Agencies the marked receptivity to the printed Word but spells embarrassment to the inadequate means of the Society.



THE BIBLE HOUSE IN CONSTANTINOPLE



Opportunities in Europe

WHO can foretell what is going to happen in Russia? But we are already sending Scriptures into Russia by many routes, and shall continue so to do. The people are hungry for the Bible there.

Austria will be a field for large plans, because of the breakdown of the old imperial government, which was so closely bound up with the Roman Catholic Church; so that, while there are not a great number of Protestants there, yet there is a weakening of the grip of the old system and an eagerness of the people to reach out and learn new things.

Even the old Protestant countries of Europe are affected by this quickening spirit. The demand for the Bible is everywhere increasing. We must help the old Bible Societies of the Continent because of their lack of funds through the poverty caused by the war.

The growing evangelistic movement in Europe needs assistance. This letter from the Rev. Dr. James I. Good, of Philadelphia, is full of appeal:

The movement out of the Catholic Church in Bohemia has grown to such proportions that it ought to receive special attention. I was told last summer, on good authority, that 850,000 had left the Catholics and joined the Czechoslovak Church, a new church between the Catholic and Protestant, and 50,000 had within a year joined the Protestants. I myself, last summer, visited several places where five months before there was not a Protestant; and when I was there, there were about 500 in each place. They are in special need of New Testaments, so that they may know the truth over against Catholicism. I hope your honorable Society will see fit to make them grants. I believe that, if Protestantism would go into Bohemia with larger forces, it could get 500,000 converts.

There is also an open door among the Slovaks, and they need the Slovak New Testament. Also, there is great need among the Hungarians who are cut off from Hungary and are at present living in Transylvania, southern Czechoslovakia and northern Yugoslavia, for Bibles in their own language.

A review of "Bible Work in Austria" written in 1915, but delayed in transit during the entire period of the war, was received at headquarters during the past year. It is full of interest, and the following excerpt will give the background of Bible work in Central Europe:

Just as religious and civil liberty was in its infancy in America, here in Austria was sounded the death knell of this same freedom. No one, for long years, was allowed to bring a Bible into Austria, nor to have one in his possession. Every possible effort was made to root out every vestige even of the Scriptures. I could show you Bibles

that were carefully wrapped and hidden in the earth, to be occasionally dug up and read by the light of pine knots in the strictest secrecy and on penalty of death.

One hundred and sixty years of such determined and widespread effort to rid the land of the Bible did untold havoc. Darkness settled down over the land. Here and there a buried Bible. Here and there a handful of loyal praying souls, who met in cave and cottage or in the deep forests, and most secretly read and expounded Holy Writ. The light, indeed, burned low. Just a glimmer remained.

But freedom came as freedom will. . . . And since that glad day in 1781, slowly indeed, very slowly it seems to us, but yet surely, the Book is finding its way into the homes and lives of Bohemian and Slovak, German and Hungarian, Italian and Croatian, Slovenian and Pole, and into those of the other nations and peoples that make up this Empire of Central Europe.

May 1922 be a still gladder day for Central Europe.



MONUMENT TO MARY JONES, WHOSE EARNESTNESS LED TO THE FORMATION OF THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY



Other Lands and Other Methods

Other Lands

THE Society conducts work through correspondents in Africa, India, and the Islands of the Pacific. No regular appropriation is made to each field. The effort is to meet the opportunities that present themselves, particularly through appeals of correspondents. In some cases it is by sending books published from plates at the Bible House, New York, chiefly because there are not local facilities for publishing. This is the method used in aiding missionaries in Africa and the Pacific Islands.

Africa: For example, in 1920, 2,900 volumes in Sheetswa were sent to East Africa. It was Sheetswa Scriptures, distributed during the war to native troops organized by European Powers, which resulted in some of the wonderful stories printed in past reports of the Society. To West Africa were sent 2,000 Scriptures in Bulu, and for the Zulus 24,000 volumes. The Zulu Scriptures in the south of Africa are, like the Arabic Scriptures in North Africa, chiefly the gift of American missionary scholarship. The latest Zulu revision by an American missionary is to be printed in the coming year.

Islands: Scriptures will be needed in 1922 for the Islands of the Pacific. Here, too, American missionary scholarship reduced the spoken language to a written language, and gave the people the Scriptures in their own tongue. To the Gilbert Islands, where Hiram Bingham's wonderful life work was rendered; to the Sandwich Islands, the Caroline Islands, and many others associated with American missionary effort, Scriptures can only go as funds are supplied to send them.

Arabia and India: To other lands, where the Scriptures are locally published, grants of money are sent. Such donations have been made to missions in Arabia, India, and Ceylon, and are used largely to supply Scriptures at special rates to non-Christian scholars in their schools. This has facilitated the Bible instruction which has brought the gospel particularly to high caste or upper class youths. Often they have been bitterly antagonistic, but it still has remained true that "the entrance of thy words giveth light." And many a youth is thus won to a Christian life. Sadhu Sundar Singh, whose visit to England and America, but more especially whose life and self-abne-

gation and wonderful spiritual power, have attracted attention, is an illustration of this service.

Other Methods

The budget looks to the continuance of special lines of service, such as that to the blind; to the men of the Army and Navy; to hospitals, jails, old folks' homes, and orphanages; to needy churches, missions and Sunday schools.

The Blind: When it takes an average of 20 volumes of the size of an unabridged Webster's Dictionary to make a Bible in embossed types, and each volume costs an average of \$2.50, it will be understood that the offer of the Bible Society to supply these volumes at half cost has met with appreciation, and calls for added funds that none may be disappointed.

Army and Navy: The American Bible Society has become known as the source of supply of the Scriptures for the Army and Navy. Requests continue to come for recruits and the regular forces, and the Society desires to continue to render this service. During 1921 Scriptures were supplied to twenty-four Army and Navy hospitals.

General and Special Grants: Annually, thousands of volumes are given to organizations such as the American Sunday School Union, home mission boards, and local missions, to help in their important work in the United States; while the call for pulpit Bibles and Scriptures for mission churches and Sunday schools continues steadily.

Bible Sunday: Another phase of the work that needs support is that which calls attention to the Bible and encourages its use. Such is Universal Bible Sunday, observance of which is largely the outcome of publicity efforts by this Society. The aim is not so much to emphasize recognition of the work of the Society as the importance of the Bible in the life of individuals and communities; its use in homes and church services; and the recognition of its importance and study in the educational institutions and the public life of our country.

Literature: THE BIBLE SOCIETY RECORD helps to develop interest in the work of Bible circulation. Leaflets and pamphlets are other means of spreading information and arousing interest in this important work. So, too, "The Story" and the fuller *Annual Report* of the work of each year.



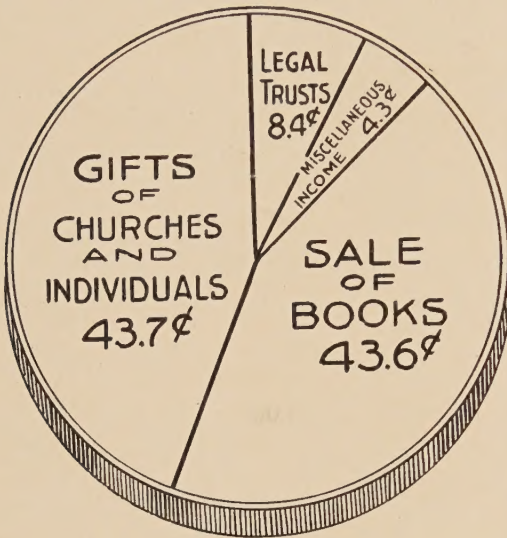
A Monthly Prayer Cycle

AS "out of the abundance of the heart the mouth speaketh," so out of the fullness of the heart proceeds an abundance of good works. It is urgently requested that the Bible Society and the Bible work may be much upon the hearts of all. The following Cycle of Prayer is suggested, whether used one month or throughout the year:

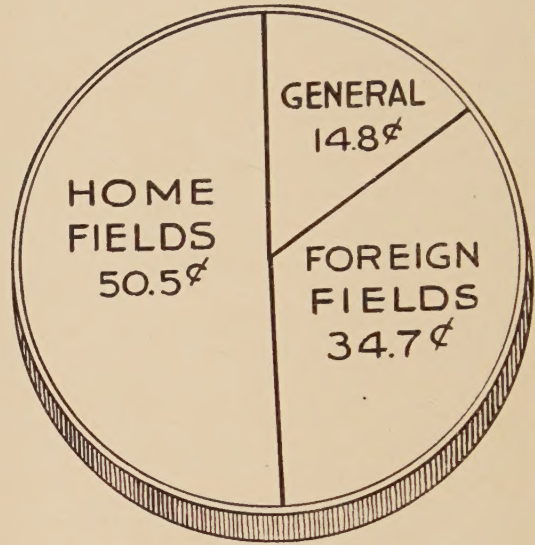
- 1st day* For the family altar; that the daily reading of the Bible may be made a permanent part of every American home.
- 2d day* For the officers and committees of the American Bible Society; that they guard faithfully the trust committed to them.
- 3d day* For the translators; that their minds may be clear; that they have an understanding heart, a willing mind, and a fervent zeal for the truth.
- 4th day* For the printers and publishers who place the Word in printed form; that they handle it reverently and lovingly.
- 5th day* For the colporteurs and other distributors of the Word; that they may be kept from possible physical dangers or harm, and be supported steadily by the conscious presence of the Living Spirit.
- 6th day* For the Auxiliary Societies; that they function faithfully and zealously to spread the Word to all the needy in their own territories.
- 7th day* For the Eastern Agency and its Secretary, Chaplain Samuel C. Benson, and the great problems that the metropolitan city of New York and its environment present.
- 8th day* For the Atlantic Agency; for its Secretary, the Rev. Frank P. Parkin, D.D.; for its industrial and mining centers.
- 9th day* For the South Atlantic Agency and its Secretary, the Rev. M. B. Porter; that this beautiful Southland may be made more beautiful still.
- 10th day* For the Central Agency and its Secretary, the Rev. Frank Marston, D.D.; for the mountain homes; for the unchurched.
- 11th day* For the Northwestern Agency and its Secretary, the Rev. S. H. Kirkbride, D.D.; for the great commercial metropolis of Chicago and industrial centers such as Detroit, Milwaukee, St. Paul, etc.
- 12th day* For the Southwestern Agency and its Secretary, the Rev. J. J. Morgan; for those who dwell in the mountains of Arkansas and the bayous of the Mississippi.
- 13th day* For the Western Agency; for the Secretary, the Rev. A. F. Ragatz, D.D.; for the workers in the factory centers and in the mining camps.
- 14th day* For the Pacific Agency and its Secretary, the Rev. A. Wesley Mell; for the strangers entering the Golden Gate; for the seekers after health and wealth, that they may find the riches of the Word.
- 15th day* For the Colored Agency and its Secretary, the Rev. J. P. Wragg, D.D.; for its five sub-Agency Secretaries and corps of faithful colporteurs.
- 16th day* For the Mexico Agency and its Secretary, the Rev. A. H. Mellen; that the entrance of the Word may bring light to the dark problems in our sister republic.
- 17th day* For the West Indies Agency and its Secretary, Dr. Jose Marcial-Dorado; that the long waiting of the isles of the sea for the Word may be satisfied.
- 18th day* For the Caribbean Agency and its Secretary, the Rev. R. R. Gregory; that through the Word the empty forms of Christianity may give way to life.
- 19th day* For the Upper Andes Agency and its Secretary, the Rev. W. F. Jordan; that the blind superstition and fanaticism of those peoples may give way before a knowledge of the Word.
- 20th day* For the La Plata Agency and its Secretary, the Rev. Paul Penzotti; that the life there may be based on Bible life and Bible love.
- 21st day* For the Brazil Agency and its Secretary, the Rev. H. C. Tucker, D.D.; for a Bible House in that great capital; for more workers in that great republic.
- 22d day* For the Levant Agency and its Secretary, the Rev. A. C. Ryan; that in that great gateway of Constantinople the Bible may be exalted.
- 23d day* For the Arabic Levant Agency and its newly appointed Secretary, the Rev. J. Oscar Boyd, D.D.; that even under the shadow of the sphynx and the pyramids the Bible may endure.
- 24th day* For the Philippines Agency and its Secretary, the Rev. G. B. Cameron; that this great object lesson of democracy may be permeated by the living Word.
- 25th day* For the Siam Agency and its Secretary, the Rev. Robert Irwin; that the workers and their families may be kept in health.
- 26th day* For the China Agency and its Secretary, the Rev. Carleton Lacy; for the unity of China; for its advancement and education; for a larger circulation of the Scriptures.
- 27th day* For the Japan Agency and its Acting Secretary, the Rev. Karl E. Aurell; for the faithful Japanese Christians; for the Sunday schools.
- 28th day* For war-torn Europe; for the British and Foreign Bible Society, the National Bible Society of Scotland, and kindred societies with whom we co-operate.
- 29th day* For Africa, for further translations in the dialects; that the health of the missionaries be preserved.
- 30th day* For larger gifts; for a larger circle of sympathizers, that the Bible Society may be remembered in legacies and wills, and in contributions.
- 31st day* Giving of thanks for the co-operation which makes united Bible work possible; for the large number of languages in which the Scriptures have been translated, and for the millions of copies which are being circulated.



A General View of the Budget for 1922



Where each dollar comes from



Where each dollar goes

Analysis of Anticipated Income

About forty-four cents out of every dollar (\$492,810) must come directly from the hearts and pocketbooks of Christian people.

A little more than eight cents (or \$95,000) will be realized from permanent funds. The Society is not heavily endowed.

Four and a half cents will come from miscellaneous sources, such as net rentals of the Bible House and income from temporarily invested funds, amounting to \$48,000.

Only forty-four cents comes from the sale of books (\$491,390). That means that for every dollar spent only forty-four cents is returned in the purchase price of the books. The other fifty-six cents must be supplied by those who believe in this world-wide Christian propaganda.

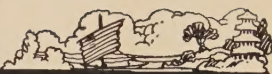
For every day in the year we must receive \$3,068. Of this, \$1,346 will come in from the sale of books. That means that \$1,722 must be supplied every day during 1922, including holidays and Sundays, by generous Christian people who realize the fundamental value of Bible circulation.

Analysis of Expenditures

Fifty-one cents out of every dollar will be spent in the home field—a total of \$564,800.

Thirty-five cents will go to meet the need in many mission fields in which the church is laboring—\$388,538. Roughly speaking, 30 per cent of the circulation is in the United States; 17 per cent in countries where Roman Catholicism has been dominant; 2 per cent in Moslem countries; and 50 per cent in Asia and Africa. In a word, 70 per cent of the circulation will be in the foreign field and principally in non-Christian countries, although the relative cost of our work is less in foreign fields.

The balance of \$166,629—less than fifteen cents out of each dollar—will be devoted to all the other processes of the Society: the administration of its world-wide affairs, the promotion of its general interests, translation and revision, plates for new versions, the preparation and distribution of literature, the publication of the BIBLE SOCIETY RECORD, and all other general expenses.



The Budget in Detail

I. HOME FIELDS.....\$564,800

1. HOME AGENCIES.....\$139,000

The appropriation for each Agency includes the salary of Agency Secretary, depository, office expenses, colporteurs' salaries and expenses, freight, postage, incidentals, and grants in books made in the field. It does not include the cost of Bibles printed at the Bible House, N. Y., and handled by each Agency. An Agency Secretary may order from \$10,000 to \$50,000 worth of books according to his facilities for disposing of them.

- Agency among Colored People.....\$21,000
- Eastern Agency.....11,000
- Atlantic Agency.....17,500
- South Atlantic Agency.....14,500
- Central Agency.....13,500
- Northwestern Agency.....19,000
- Southwestern Agency.....14,500
- Western Agency.....13,000
- Pacific Agency.....14,000
- Contingent fund.....1,000

2. MANUFACTURE OF SCRIPTURES AT BIBLE HOUSE.....400,000

These books are used chiefly in the Home Agencies and really are a supplement to their appropriations. Books are also sent to Latin-American countries, where they are included in the appropriations.

3. MISCELLANEOUS HOME ITEMS.....25,800

This includes grants to needy churches and missions, hospitals, the army, the navy, the blind, to Life Members, and various other institutions and organizations; it includes charges for the Secretaries' Conference, emergency expenses, etc.

II. FOREIGN FIELDS.....388,538

FOREIGN AGENCIES.....356,200

The appropriation for each Agency covers the salary of the Agency Secretary, depository and office expenses, purchase and customhouse charges, manufacture and purchase of Scriptures, freight and storage, colporteurs' wages and expenses, superintendence of colportage, insurance, rent, postage, stationery, traveling expenses, exchange, and grants in books and in funds, estimated receipts from sales retained on the field, and contributions.

- West Indies Agency.....\$20,000
- Mexico Agency.....25,400
- Caribbean Agency.....18,600
- Upper Andes Agency.....12,900
- Brazil Agency.....23,500
- La Plata Agency.....29,500
- Levant Agency.....27,000
- Arabic Levant.....27,000
- Siam Agency.....14,500
- China Agency.....92,000
- Japan Agency.....41,000
- Philippines Agency.....23,400
- Contingent Fund.....1,400

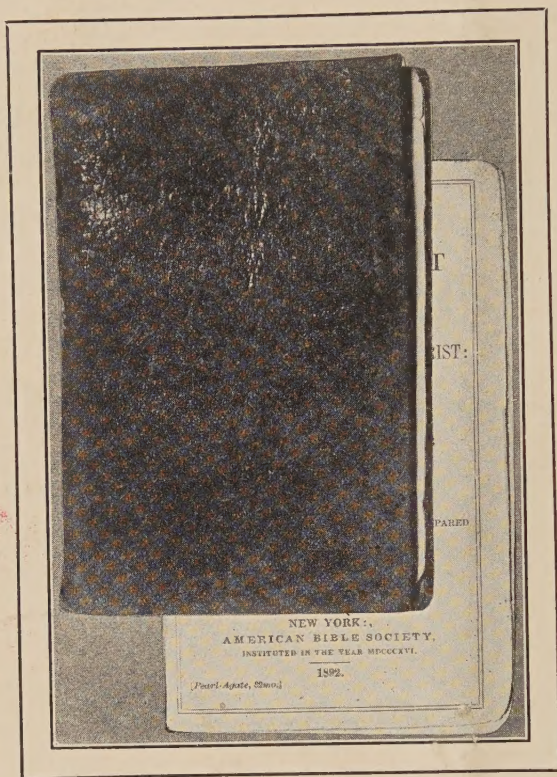
MISCELLANEOUS.....32,338

This includes grants and appropriations to countries of Europe, Asia, Africa, the Islands of the Seas, where the Society has no established Agency; also, co-operative movements, fur-lough and traveling expenses, translation and revision, plates of new versions, etc.

III. GENERAL EXPENSES.....166,629

In this amount are included the administration expenses, promotion of the general interests of the Society, pensions, capital charges, etc.

GRAND TOTAL.....\$1,119,967



A DISTINGUISHED EASTERN LEADER WAS CONVERTED
BY READING THIS VOLUME.

The Great Missionary

“THERE is a missionary who can go where I cannot; who can do what I cannot. He is not a churchman; he is not a dissenter. He is not a Calvinist; he is not an Arminian. He is not an American, nor an Englishman, nor a Scotchman, nor a Hollander. He seems to hate sects, and many of the most prominent sects he never even mentions. That great missionary is the Bible.”

—David Abeel

In the days when Japan first opened her gates to the outer world her young men were eager to learn the English language. To a young missionary of the Reformed Church, dwelling in a little house on a hill, many of these Japanese youths went for instruction.

With the wisdom of the serpent, and the harmlessness of a dove, Guido Verbeck gave them instruction from the Bible and the Constitution of the United States.

These men have since come to places of power in the Japanese State. The principles of Christian morality and democratic government with which Verbeck inoculated them have greatly influenced their actions, and doubtless in part account for the presence of Japan in the group of nations allied in behalf of democracy.

Of the Bible as a missionary Dr. Samuel M. Zwemer says: “I verily believe that the most effective way of winning the Moslems is the placing of the Bible in their hands. Nearly all the inquirers in Moslem lands have first been led to Christ by means of a book or tract. If I had a million dollars to give to missions I would give five hundred thousand to Bible Societies.”

The American Bible Society will spend \$1,119,967 in 1922 to keep this great missionary at work in all parts of the world. Of this amount about two-fifths will be received from the sale of Bibles; less than one-tenth from endowment funds; the balance, nearly \$500,000, must come from Christian men and women who believe in the ministry of the Word.

AMERICAN BIBLE SOCIETY
BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE
NEW YORK CITY